

**LINGUA:** \_\_\_\_\_

**3. Le mie esperienze linguistiche e interculturali più significative**

Usate una pagina diversa per ciascuna delle lingue che conoscete.

Descrivete le esperienze interculturali che vi hanno influenzato.

In che modo queste esperienze hanno cambiato il vostro rapporto con la lingua la cultura straniera?

In che modo hanno contribuito a migliorare il vostro apprendimento linguistico la vostra comprensione delle culture?

Tra tutte le esperienze fatte, che cosa avete maggiormente apprezzato?

*Per esempio:    Visite nei paesi in cui si parlano le lingue che state imparando  
                      Contatti con la cultura e con le persone che parlano questa lingua  
                      Altre attività che hanno contribuito ad accrescere la vostra conoscenza di una cultura straniera  
                      Progetti specifici o altri lavori da voi svolti, relativi ad una lingua o cultura straniera*

Scrivere qui sotto.



Portfolio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000





LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello A1

Usate la lista di controllo per capire che cosa sapete già fare e che cosa vorreste saper fare alla fine del corso. Inserite le vostre priorità nella prima colonna. Aggiornate la seconda colonna man mano che procedete con il corso, inserendo le cose nuove che sapete fare.

##### Ascoltare

Sono in grado di capire se si parla con me in modo lento e chiaro, a condizione che lunghe pause mi consentano di afferrarne il senso.

Sono in grado di capire semplici indicazioni, come andare da A a B, a piedi o con un mezzo di trasporto pubblico.

Sono in grado di capire una domanda e un invito a fare qualcosa, a condizione che mi vengano formulati con chiarezza e lentamente. Sono in grado di seguire istruzioni brevi e semplici.

Sono in grado di capire i numeri, i prezzi e le ore.

##### Leggere

Sono in grado di capire dati su persone (domicilio, età ecc.) da un articolo di giornale.

Sulla base di programmi di manifestazioni o cartelloni, sono in grado di scegliere un concerto o un film e capire dove si svolge e quando comincia.

Sono in grado di capire un questionario (alla frontiera o all'arrivo in albergo) abbastanza da poter dare i miei dati personali più importanti (per esempio, nome e cognome, data di nascita, nazionalità).

Sono in grado di capire parole o espressioni di un cartello indicatore (per esempio "Stazione", "Parcheggio", "Vietato fumare", "Svoltare a destra").

Sono in grado di capire gli ordini più importanti di un programma informatico, come per esempio, "Salva", "Cancella", "Apri", "Chiudi".

Sono in grado di capire semplici indicazioni scritte (per esempio, come andare da A a B).

Sono in grado di capire brevi comunicazioni di cartoline, per esempio, saluti dalle vacanze.

Sono in grado di capire, in situazioni quotidiane, semplici comunicazioni scritte da conoscenti o collaboratori, per esempio, "Torno alle 4".

##### Partecipare a una conversazione

Sono in grado di presentare qualcuno e di utilizzare espressioni semplici di saluto e congedo.

Sono in grado di rispondere a domande semplici e di porne, di reagire a constatazioni semplici e di formularne, a condizione che si tratti di qualcosa di necessario e immediato o che mi sia del tutto familiare.

Sono in grado di esprimermi in maniera semplice, a condizione che l'interlocutrice / l'interlocutore sia disposta/o a ripetere certe cose in modo più lento o a riformularle diversamente, aiutandomi così a esprimere quello che vorrei dire.

Sono in grado di fare acquisti semplici, quando è possibile completare quello che voglio dire con segni o gesti che si riferiscono agli oggetti in questione.

Sono in grado di districarmi con i numeri, le quantità, i costi e le ore.

Sono in grado di chiedere o dare qualche cosa a qualcuno.

Sono in grado di porre domande personali a qualcuno concernenti, per esempio, il domicilio, le persone che conosce e gli oggetti che possiede, e sono in grado di rispondere allo stesso tipo di interrogativi se vengono formulati in modo lento e chiaro.

Sono in grado di indicare il tempo con l'aiuto di espressioni quali "la settimana prossima", "venerdì scorso", "a novembre", "alle tre".

Le mie priorità  
Riesco a fare



Portfollio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfollio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001

[www.eaquals.org](http://www.eaquals.org)



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello A1 (continua)

###### Produzione orale

Sono in grado di dare informazioni sulla mia persona (per esempio, indirizzo, numero di telefono, nazionalità, età, famiglia hobby).

Sono in grado di descrivere dove abito.

###### Strategie

Sono in grado di dire che non capisco qualcosa.

Sono in grado di chiedere a qualcuno in modo semplice di ripetere qualcosa.

Sono in grado di chiedere a qualcuno di parlare più lentamente.

###### Scrivere

Sono in grado di dare informazioni sulla mia persona compilando un modulo (professione, età, domicilio, hobby).

Sono in grado di scrivere una cartolina d'auguri (per esempio, per il compleanno).

Sono in grado di scrivere una semplice cartolina (per esempio, con i saluti dalle vacanze).

Sono in grado di scrivere una breve nota per informare qualcuno dove sono o dove ci incontriamo.

Sono in grado di scrivere frasi semplici su di me, per esempio, dove abito e cosa faccio.



Portfollio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfollio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello A2

Usate la lista di controllo per capire che cosa sapete già fare e che cosa vorreste saper fare alla fine del corso. Inserite le vostre priorità nella prima colonna. Aggiornate la seconda colonna man mano che procedete con il corso, inserendo le cose nuove che sapete fare.

Le mie priorità  
Riesco a fare

##### Ascoltare

Sono in grado di capire quello che mi viene detto in modo lento e chiaro durante una semplice conversazione quotidiana. È possibile che io capisca l'interlocutrice o l'interlocutore, a condizione che mi dia un aiuto.

Sono in grado di individuare in generale l'argomento di conversazioni che si svolgono in mia presenza purché si parli in modo lento e chiaro.

Sono in grado di capire frasi, espressioni e parole se trattano argomenti con significati molto immediati (per esempio, informazioni fondamentali sulla persona, sulla famiglia oppure su acquisti, lavoro, ambiente circostante).

Sono in grado di capire l'essenziale di un annuncio o di un messaggio breve, semplice e chiaro.

Sono in grado di ricavare le informazioni essenziali da brevi registrazioni audio parlate in modo lento e chiaro su argomenti quotidiani e prevedibili.

Sono in grado di afferrare l'informazione essenziale da notizie su avvenimenti, incidenti ecc., trasmessi dalla televisione, se il commento è accompagnato da immagini.

##### Leggere

Sono in grado di desumere informazioni importanti da notizie o articoli di giornale ben strutturati e con molte cifre, nomi, illustrazioni e titoli.

Sono in grado di capire una semplice lettera personale, in cui qualcuno mi racconta fatti di vita quotidiana o mi pone domande su di essa.

Sono in grado di capire semplici comunicazioni scritte di conoscenti o collaboratori (per esempio, quando ci si incontra per la partita oppure per arrivare in anticipo al lavoro).

Sono in grado di desumere le informazioni più importanti da foglietti illustrativi (volantini) su attività del tempo libero, esposizioni ecc.

Sono in grado di scorrere velocemente i piccoli annunci nei giornali, trovare la rubrica desiderata e identificare le informazioni volute, per esempio, su dimensioni e prezzo di un appartamento, un'auto, un computer.

Sono in grado di capire semplici istruzioni d'uso di apparecchi (per esempio, per il telefono pubblico).

Sono in grado di capire ordini e semplici comunicazioni di programmi informatici.

Sono in grado di capire brevi racconti che parlano di cose quotidiane e temi a me noti, se scritti in maniera semplice.

##### Partecipare a una conversazione

Sono in grado di effettuare semplici transazioni in un negozio, un ufficio postale o bancario.

Sono in grado di utilizzare trasporti pubblici (bus, treno e taxi), chiedere informazioni basilari e comprare un biglietto.

Sono in grado di ottenere semplici informazioni su un viaggio.

Sono in grado di ordinare qualche cosa da mangiare o da bere.

Sono in grado di fare semplici acquisti, indicando che cosa desidero e chiedendo il prezzo.

Sono in grado di chiedere o fornire indicazioni sulla strada da prendere, riferendomi a una cartina o a una pianta della città.

Sono in grado di salutare qualcuno, domandargli come sta e di reagire se sento cose nuove.

Sono in grado di rispondere a inviti e di formularne a mia volta.

Sono in grado di formulare e accettare delle scuse.



Portfollio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfollio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello A2 (continua)

- Sono in grado di esprimere ciò che apprezzo e ciò che non apprezzo.
- Sono in grado di discutere con qualcuno su che cosa si vuole fare, dove si vuole andare e concordare il luogo e l'ora dell'incontro.
- Sono in grado di porre domande inerenti al lavoro e al tempo libero e rispondere a tali interrogativi.

##### Produzione orale

- Sono in grado di descrivere me stesso, la mia famiglia e altre persone.
- Sono in grado di descrivere dove abito.
- Sono in grado di riferire su un avvenimento in modo breve e semplice.
- Sono in grado di descrivere la mia formazione, il mio lavoro attuale o l'ultima attività svolta.
- Sono in grado di riferire in maniera semplice sui miei hobby e sui miei interessi.
- Sono in grado di riferire su attività svolte e su esperienze personali, per esempio, sull'ultimo fine settimana, sulle mie ultime vacanze.

##### Strategie

- Sono in grado di rivolgere la parola a qualcuno.
- Sono in grado di indicare quando capisco.
- Sono in grado di chiedere, in termini semplici, di ripetere qualcosa.

##### Qualità / Mezzi linguistici

- Sono in grado di comunicare con l'ausilio di frasi memorizzate ed espressioni semplici.
- Sono in grado di collegare gruppi di parole tramite congiunzioni semplici come "e", "ma", "perché".
- Sono in grado di utilizzare correttamente alcuni modelli di frasi elementari.
- Possiedo un vocabolario sufficiente per districarmi in semplici situazioni della vita quotidiana.

##### Scrivere

- Sono in grado di scrivere una breve e semplice annotazione o comunicazione.
- Sono in grado di descrivere, con frasi semplici, un evento e dire che cosa, quando e dove è capitato (per esempio, una festa, un incidente).
- Sono in grado di descrivere, con frasi ed espressioni semplici, gli aspetti della vita quotidiana (persone, luoghi, lavoro, scuola, famiglia, hobby).
- Sono in grado di fornire, su un questionario, delle notizie sulla mia formazione, sul lavoro, sui miei interessi e su conoscenze particolari.
- Sono capace di presentarmi brevemente in una lettera con frasi ed espressioni semplici (famiglia, scuola, lavoro, hobby).
- Sono in grado di usare in una lettera breve semplici formule di saluto, formule di inizio lettera, modi di dire per ringraziare o chiedere qualcosa.
- Sono in grado di scrivere frasi semplici usando semplici congiunzioni (per esempio, "e", "ma", "perché", "poiché").
- Sono in grado di usare le parole necessarie per esprimere il susseguirsi temporale di un evento ("prima", "poi", "più tardi", "successivamente").



Portfollio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfollio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello B1

Usate la lista di controllo per capire che cosa sapete già fare e che cosa vorreste saper fare alla fine del corso. Inserite le vostre priorità nella prima colonna. Aggiornate la seconda colonna man mano che procedete con il corso, inserendo le cose nuove sapete fare.

Le mie priorità  
Riesco a fare

##### Ascoltare

Sono in grado di seguire una conversazione quotidiana se l'interlocutrice / interlocutore si esprime con chiarezza, a volte devo però chiedere di ripetere determinate parole ed espressioni.

Sono in grado di seguire generalmente i punti principali di una conversazione di una certa lunghezza che si svolge in mia presenza, a condizione che si parli in modo chiaro e nella lingua standard.

Sono in grado di ascoltare brevi racconti e di formulare ipotesi su quanto potrà accadere.

Sono in grado di capire i punti principali di un notiziario radiofonico o di una semplice registrazione audio su argomenti familiari, purché si parli in modo relativamente lento e chiaro.

Sono in grado di afferrare i punti principali di programmi televisivi su argomenti familiari, purché si parli in modo relativamente lento e chiaro.

Sono in grado di capire semplici informazioni tecniche, per esempio, indicazioni sull'uso di apparecchi usati quotidianamente.

##### Leggere

Sono in grado di capire i punti essenziali di brevi articoli di giornale su temi attuali e noti.

Sono in grado di leggere su giornali o riviste commenti e interviste in cui qualcuno prende posizione su temi o avvenimenti di attualità e capire le argomentazioni fondamentali.

Sono in grado di desumere dal contesto il significato di singole parole sconosciute, riuscendo così a capire il senso del discorso, se l'argomento mi è già noto.

Sono in grado di scorrere velocemente brevi testi (per esempio, notizie in breve) e trovare fatti e informazioni importanti (per esempio, chi ha fatto qualcosa e dove).

Sono in grado di capire le informazioni più importanti di brevi, semplici e usuali pubblicazioni informative.

Sono in grado di capire semplici comunicazioni o lettere tipo, per esempio, di ditte, società o autorità.

Nel caso di lettere private sono in grado di capire a sufficienza quello che viene scritto su avvenimenti, sentimenti o desideri, in modo tale da poter in seguito tenere una corrispondenza regolare con una persona.

Sono in grado di capire la trama di una storia ben strutturata, di riconoscere gli episodi e gli avvenimenti più importanti e di spiegarne il motivo.

##### Partecipare a una conversazione

Sono in grado di iniziare, sostenere e terminare una conversazione semplice in situazioni di "faccia a faccia" su argomenti a me familiari o di interesse personale.

Sono in grado di partecipare a una conversazione o una discussione, ma è possibile che non mi si capisca sempre bene quando cerco di esprimere ciò che vorrei veramente dire.

Sono in grado di districarmi nella maggior parte delle situazioni che possono presentarsi, prenotando un viaggio presso un'agenzia oppure durante un viaggio.

Sono in grado di chiedere la strada e di capire le indicazioni particolareggiate che mi vengono date.

Sono in grado di esprimere sentimenti quali la sorpresa, la gioia, la tristezza, la curiosità e l'indifferenza e di reagire a sentimenti dello stesso tipo espressi da altre persone.

Sono in grado di scambiare un punto di vista personale o un'opinione personale nel corso di una discussione tra conoscenti e amici.

Sono in grado di esprimere cortesemente il mio accordo o il mio disaccordo.



Portfollio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfollio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello B1 (continua)

###### Produzione orale

- Sono in grado di raccontare una storia.
- Sono in grado di riferire nei particolari un'esperienza o un avvenimento e di descrivere sentimenti e reazioni.
- Sono in grado di descrivere sogni, speranze e obiettivi.
- Sono in grado di giustificare e spiegare brevemente le mie opinioni, i miei progetti e le mie azioni.
- Sono in grado di raccontare la trama di un film o di un libro e di descrivere le mie reazioni.
- Sono in grado di raccontare, in modo semplice, brevi parti di un testo scritto utilizzando la formulazione e l'ordine del testo originale.

###### Strategie

- Sono in grado di ripetere parti del discorso dell'interlocutrice / interlocutore per garantire la comprensione da ambedue le parti.
- Sono in grado di chiedere a qualcuno di spiegare o di ripetere in maniera più precisa quello che ha detto.
- Sono in grado di utilizzare una parola più semplice con un significato simile a quello della parola che non riesco a ricordare e di chiedere una "correzione".

###### Qualità / Mezzi linguistici

- Sono in grado di esprimermi in modo comprensibile senza troppe esitazioni, inserendo perň delle pause per organizzare e correggere quanto sto dicendo, soprattutto quando mi esprimo liberamente e per esteso.
- Sono in grado di trasmettere una semplice informazione di senso immediato ed evidenziare il punto che considero più importante.
- Possiedo un vocabolario sufficiente per esprimermi – a volte con l'ausilio di perifrasi – sulla maggior parte degli argomenti relativi alla mia vita quotidiana (per esempio, la famiglia, gli hobby, gli interessi, il lavoro, i viaggi e gli eventi quotidiani).
- Sono in grado di esprimermi, in modo abbastanza corretto, in situazioni quotidiane, prevedibili e familiari.

###### Scrivere

- Sono in grado di scrivere un testo semplice e coerente su temi diversi pertinenti alla sfera dei miei interessi ed esprimere opinioni e idee personali.
- Sono in grado di scrivere semplici testi su esperienze o avvenimenti per il giornalino della scuola o di una società, per esempio, su un viaggio.
- Sono in grado di scrivere lettere personali ad amici o conoscenti, chiedendo o raccontando novità o informando su avvenimenti accaduti.
- Sono in grado di riferire in una lettera personale su un concerto o raccontare la trama di un libro o di un film.
- Sono in grado di esprimere in una lettera sentimenti come tristezza, gioia, interesse, simpatia o rinascimento.
- Sono in grado di reagire per scritto ad annunci e richiedere informazioni supplementari o più precise su prodotti (per esempio, su un'automobile o un corso).
- Sono in grado di trasmettere o richiedere per fax, e-mail, o tramite un foglietto informativo, brevi e semplici informazioni specialistiche ad amici o collaboratori.
- Sono in grado di stendere un curriculum vitae sotto forma di modulo.



Portfolio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfolio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



## LINGUA: \_\_\_\_\_

### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

#### Livello B2

Usate la lista di controllo per capire che cosa sapete già fare e che cosa vorreste saper fare alla fine del corso. Inserite le vostre priorità nella prima colonna. Aggiornate la seconda colonna man mano che procedete con il corso, inserendo le cose nuove che sapete fare.

Le mie priorità

Riesco a fare

#### Ascoltare

Sono in grado di capire nei particolari, anche in un ambiente rumoroso, quello che mi viene comunicato nella lingua standard.

Sono in grado di seguire una conferenza o una presentazione inerenti alla mia specializzazione e ai miei interessi, a condizione che le tematiche mi siano familiari e che la struttura sia semplice e chiara.

Sono in grado di capire la maggior parte dei documentari radiofonici se parlati nella lingua standard e percepire l'umore e il tono ecc. di chi parla.

Sono in grado di capire alla televisione un reportage, un film per la TV, un'intervista dal vivo, un talk-show e anche la maggior parte dei film, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard e non sia dialettale.

Sono in grado di capire i punti principali di interventi complessi su argomenti concreti e astratti, a condizione che il linguaggio sia articolato in modo standard; sono in grado di capire discussioni inerenti alla mia specializzazione.

Sono in grado, per comprendere, di utilizzare diverse strategie, per esempio, prestare attenzione ai punti principali o verificare la mia comprensione utilizzando indicazioni contestuali.

#### Leggere

Sono in grado di afferrare velocemente il contenuto e l'importanza di notizie, articoli o resoconti su temi relativi ai miei interessi e al mio lavoro e decidere se vale la pena di approfondirne la lettura.

Sono in grado di leggere e capire articoli e resoconti su problemi di attualità, nei quali gli autori assumono particolari atteggiamenti e sostengono punti di vista specifici.

Sono in grado di capire in dettaglio dei testi su temi che rientrano nell'ambito dei miei interessi personali e nel mio campo di specializzazione.

Sono in grado di leggere e capire articoli specialistici che esulano dal mio campo di attività, a condizione che utilizzi saltuariamente un dizionario.

Sono in grado di leggere critiche sul contenuto e sulla valutazione di eventi culturali (film, teatro, libri, concerti) e di riassumerne le affermazioni più importanti.

Sono in grado di leggere la corrispondenza su temi relativi al mio ambito specialistico, ai miei studi e miei interessi e di afferrarne i punti essenziali.

Sono in grado di scorrere velocemente un manuale (per esempio, su un programma informatico), trovare e capire le spiegazioni e gli aiuti adeguati per risolvere un problema particolare.

Durante la lettura di un testo narrativo o drammatico sono in grado di riconoscere i motivi che spingono le persone ad agire e capisco a quali conseguenze portano le loro decisioni.

#### Partecipare a una conversazione

Sono in grado di avviare, sostenere e concludere una conversazione con naturalezza e di assumere con successo, di volta in volta, il ruolo di chi parla o di chi ascolta.

Sono in grado di scambiare un gran numero d'informazioni inerenti al mio campo di specializzazione e d'interessi.

Sono in grado di esprimere diversi gradi di emozione e di sottolineare quello che per me è importante in un avvenimento o in un'esperienza.

Sono in grado di partecipare attivamente a una conversazione di una certa lunghezza sulla maggior parte dei temi di interesse generale.

Sono in grado di motivare e di sostenere le mie opinioni in una discussione mediante spiegazioni, argomenti e commenti.



Portfollio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfollio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello B2 (continua)

Sono in grado di contribuire allo svoglimento di una conversazione in un ambito a me familiare confermando, per esempio, quello che capisco della discussione o invitando gli altri a dire qualcosa.

Sono in grado di condurre un'intervista, preparata precedentemente, di chiedere se quello che ho capito è corretto e di andare più a fondo nel caso di risposte interessanti.

##### Produzione orale

Sono in grado di fornire descrizioni e resoconti chiari e particolareggiati su moltissimi temi inerenti alla sfera dei miei interessi.

Sono in grado di capire e riassumere oralmente brevi estratti di notizie, interviste o servizi giornalistici che contengono prese di posizione, considerazioni e discussioni.

Sono in grado di capire e riassumere oralmente la trama e la successione degli eventi di un estratto da un film o di una opera teatrale.

Sono in grado di costruire un ragionamento logico e di concatenare le mie idee.

Sono in grado di spiegare il mio punto di vista riguardo a un problema, indicando i vantaggi e gli inconvenienti delle diverse opzioni.

Sono in grado di formulare supposizioni su cause e conseguenze e di esprimermi su situazioni ipotetiche.

##### Strategie

Sono in grado di utilizzare frasi retoriche e luoghi comuni (per esempio, "questa è una domanda difficile") per guadagnare tempo e mantenere la parola durante la formulazione della mia risposta.

Sono in grado di rilevare i miei errori abituali e controllare coscientemente il mio discorso allo scopo di correggerli.

Sono normalmente in grado di correggere da solo i lapsus e gli errori di cui mi rendo conto o che hanno creato malintesi.

##### Qualità / Mezzi linguistici

Sono in grado di parlare per un certo tempo a un ritmo abbastanza regolare. Anche se indugio nella ricerca di una struttura o di una parola, non ne derivano praticamente pause eccessive.

Sono in grado di trasmettere un'informazione particolareggiata in modo attendibile.

Possiedo un vocabolario sufficientemente ampio per potermi esprimere nella mia sfera d'interessi sulla maggior parte di argomenti di carattere generale.

Sono in grado di comunicare in maniera quasi del tutto corretta e di correggere i miei errori in caso di malintesi.

##### Scrivere

Sono in grado di scrivere testi chiari e particolareggiati su differenti temi, nell'ambito dei miei interessi, sotto forma di componimento, rapporto o relazione.

Sono in grado di riassumere articoli su temi d'interesse generale.

Sono in grado di riassumere informazioni estratte da fonti e media diversi.

Sono in grado di esporre qualcosa in un tema o in una lettera al giornale, indicando i motivi pro o contro un determinato punto di vista.

Sono in grado di esporre qualcosa in un tema o un rapporto, mettendone in risalto i punti essenziali e adducendo i motivi a sostegno della mia tesi.

Sono in grado di scrivere in maniera particolareggiata e ben leggibile su eventi o esperienze reali o fittizie.

Sono in grado di scrivere una breve critica su un film o un libro.

Sono in grado di esprimere in lettere private sentimenti e atteggiamenti differenti e trattare argomenti d'attualità, precisando quello che per me è importante a proposito di un determinato evento.



Portfolio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfolio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



## LINGUA: \_\_\_\_\_

### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

#### Livello C1

Usate la lista di controllo per capire che cosa sapete già fare e che cosa vorreste saper fare alla fine del corso. Inserite le vostre priorità nella prima colonna. Aggiornate la seconda colonna man mano che procedete con il corso, inserendo le cose nuove che sapete fare.

Le mie priorità  
Riesco a fare

#### Ascoltare

- Sono in grado di seguire un intervento o una conversazione di una certa lunghezza, anche quando non sono strutturati chiaramente e le connessioni non sono espresse esplicitamente.
- Sono in grado di capire una vasta gamma di modi di dire ed espressioni del linguaggio corrente e di valutare i cambiamenti di stile e tono.
- Sono in grado di capire singole informazioni che riguardano annunci pubblici trasmessi in cattive condizioni ambientali, per esempio, in una stazione o durante una manifestazione sportiva.
- Sono in grado di capire un'informazione complessa e tecnica, per esempio, istruzioni per l'uso o indicazioni precise per un prodotto o un servizio a me familiari.
- Sono in grado di capire una conferenza, un discorso o una relazione inerenti alla mia professione, alla mia formazione e ai miei studi, anche se presentano un linguaggio e un contenuto complessi.
- Sono in grado di capire un film senza grandi difficoltà, anche se presenta un linguaggio in gergo e molte espressioni idiomatiche.

#### Leggere

- Sono in grado di capire e so riassumere oralmente testi impegnativi di una certa lunghezza.
- Posso leggere rapporti particolareggiati, analisi e commenti, in cui si discutono connessioni, opinioni e punti di vista.
- Sono in grado di ricavare informazioni, pensieri e opinioni da testi altamente specializzati nel mio proprio settore di attività, per esempio, relazioni su ricerche.
- Sono in grado di capire istruzioni e indicazioni complesse e di una certa lunghezza, per esempio, sull'uso di un nuovo apparecchio, anche se non sono in relazione con il mio ambito professionale o i miei interessi, a condizione che abbia abbastanza tempo per leggerle.
- Sono in grado di capire ogni tipo di corrispondenza ricorrendo occasionalmente a un dizionario. Sono in grado di leggere in maniera scorrevole testi letterari contemporanei.
- Sono in grado di leggere un testo letterario e possiedo la capacità di astrazione che mi permette di capire messaggi impliciti, concetti e connessioni.
- Sono in grado di riconoscere il sottofondo sociale, politico e storico di un'opera letteraria.

#### Partecipare a una conversazione

- Sono in grado di prendere parte anche a discussioni animate tra persone di lingua madre.
- Sono in grado di utilizzare la lingua con scioltezza, precisione ed efficacia su una gamma molto vasta di argomenti di ordine generale, professionale o scientifico.
- Sono in grado di usare la lingua con efficacia e disinvoltura in ambito sociale, anche per esprimere un sentimento, per fare un'allusione o per scherzare.
- Sono in grado di esprimere in una discussione i miei pensieri e le mie opinioni strutturandoli in modo preciso e chiaro, di argomentare in modo convincente e di reagire in modo efficace a un ragionamento complesso di altre persone.



Portfolio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfolio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001

[www.eaquals.org](http://www.eaquals.org)



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello C1 (continua)

###### Produzione orale

- Sono in grado di esporre fatti complessi in modo chiaro e dettagliato.
- Sono in grado di riassumere oralmente un testo lungo ed esigente.
- Sono in grado di esporre e di riferire oralmente qualcosa in modo particolareggiato collegandone i punti tematici, esponendo singoli aspetti in maniera particolare e concludendo il mio contributo in modo appropriato.
- Sono in grado di sostenere nel mio campo di specializzazione e nella mia sfera d'interessi una relazione ben articolata, allontanandomi se necessario dal testo già preparato e rispondendo spontaneamente alle domande degli ascoltatori.

###### Strategie

- Sono in grado di utilizzare diverse espressioni appropriate per introdurre le mie osservazioni in modo scorrevole, quando prendo la parola o quando, per mantenerla, intendo guadagnare tempo per riflettere.
- Sono in grado di mettere in relazione il mio intervento con quello di un interlocutore o di un'interlocutrice.
- Sono in grado di sostituire una parola che non ricordo con un termine avente un significato simile, senza che questo crei disturbi.

###### Qualità / Mezzi linguistici

- Sono in grado di esprimermi in modo scorrevole e spontaneo quasi senza sforzo; soltanto un tema astratto e difficile può impedire il fluire naturale e scorrevole del linguaggio.
- Sono in grado di esprimermi in modo chiaro, molto fluido e ben strutturato, e dispongo dei mezzi per esporre ciò che vorrei dire in modo da produrre un testo coerente dal punto di vista del concetto e della lingua.
- Possiedo una buona padronanza di un vasto repertorio lessicale che mi permette di superare senza difficoltà qualsiasi lacuna con l'aiuto di una perifrasi; raramente devo ricercare espressioni in modo apparente o rinunciare a esprimere con precisione quello che veramente vorrei dire.
- Sono in grado di mantenere un ottimo livello di correttezza grammaticale; gli errori sono rari e passano quasi inosservati.

###### Scrivere

- Sono in grado di esprimermi in maniera chiara e ben leggibile su argomenti di vario genere di natura professionale o generale.
- Sono in grado di presentare, per esempio, nell'ambito di un tema o di un rapporto di lavoro, un argomento complesso in maniera chiara e ben strutturata e metterne in risalto i punti essenziali.
- Sono in grado di esporre – in un commento a un argomento o a un avvenimento – diversi punti di vista, evidenziandone i concetti principali e chiarendo le mie argomentazioni attraverso esempi circostanziati.
- Sono in grado di raccogliere informazioni provenienti da varie fonti e di riassumerle per scritto in forma coerente.
- Sono in grado di descrivere in maniera particolareggiata esperienze, sentimenti e avvenimenti in lettere personali.
- Sono in grado di scrivere lettere formalmente corrette, per esempio, per reclamare o prendere posizione a favore o contro qualcosa.
- Sono in grado di scrivere testi in maniera corretta e di variare il vocabolario e lo stile secondo il destinatario, il genere di testo o l'argomento.
- Sono in grado di scegliere nei miei testi scritti lo stile che più si adatta al lettore.



Portfollio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfollio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello C2

Usate la lista di controllo per capire che cosa sapete già fare e che cosa vorreste saper fare alla fine del corso. Inserite le vostre priorità nella prima colonna. Aggiornate la seconda colonna man mano che procedete con il corso, inserendo le cose nuove che sapete fare.

Le mie priorità  
Riesco a fare

##### Ascoltare

Non ho nessuna difficoltà a capire la lingua parlata, sia dal vivo sia dai mezzi d'informazione, anche quando il discorso è articolato in modo veloce. Ho solo bisogno di un po' di tempo per abituarci a un accento particolare.

##### Leggere

Sono in grado di riconoscere in un testo giochi di parole e di lingua e di capire in modo giusto testi il cui significato vero e proprio sta in ciò che non viene detto esplicitamente (per esempio, ironia, satira).

Sono in grado di capire testi fortemente impregnati di strutture della lingua corrente e con parecchie espressioni idiomatiche o gergali.

Sono in grado di capire manuali, prescrizioni e contratti anche se trattano argomenti a me non familiari.

Sono in grado di leggere testi letterari contemporanei e classici di diverso genere (poesia, prosa, teatro).

Sono in grado di leggere testi, come, per esempio, un editoriale di natura letteraria o una glossa satirica, in cui molto è detto indirettamente, i significati sono molteplici e che contengono guidizi impliciti.

Sono in grado di riconoscere i differenti mezzi stilistici letterari (giochi di parole, metafore, motivi letterari, simboli, connotazione, ambiguità) e giudicare la loro funzione all'interno di un testo.

##### Partecipare a una conversazione

Sono in grado di partecipare senza nessuna difficoltà a tutte le conversazioni o discussioni con persone di lingua madre.

##### Produzione orale

Sono in grado di riassumere oralmente informazioni provenienti da diverse fonti, esponendo gli argomenti e i fatti contenuti in maniera chiara e coerente.

Sono in grado di esprimere concetti e punti di vista in modo molto flessibile, mettendo in risalto e distinguendo ciò che è necessario, eliminando ogni malinteso.



Portfolio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfolio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001

[www.eaquals.org](http://www.eaquals.org)



LINGUA: \_\_\_\_\_

#### 4. Le mie attuali priorità nell'apprendimento linguistico

##### Livello C2 (continua)

###### Strategie

Quando incontro difficoltà di espressione sono in grado di riprendere e riformulare il mio pensiero in modo così abile che chi mi ascolta praticamente non se ne accorge.

###### Qualità / Mezzi linguistici

Sono in grado di esprimermi senza fatica e in modo naturale; devo solo qualche volta riflettere un momento per trovare le parole giuste.

Sono in grado di esprimere con precisione anche le più sottili sfumature di senso, utilizzando in maniera ampiamente corretta una vasta gamma di mezzi linguistici per precisare meglio le mie affermazioni e chiarire fino a che punto una cosa sia valida.

Sono in grado di utilizzare con sicurezza espressioni idiomatiche e correnti e sono consapevole del loro secondo significato.

Sono in grado di esprimermi in modo grammaticalmente corretto anche quando parlo in stile ricercato e la mia attenzione è sviata da altri eventi.

###### Scrivere

Sono in grado di scrivere rapporti e articoli su tematiche complesse in maniera ben strutturata e leggibile.

Sono in grado di trattare, in un rapporto o in un saggio, un argomento su cui ho svolto una ricerca, in tutti i suoi aspetti; sono in grado di riassumere le opinioni di altre persone, dare e giudicare informazioni particolari e fatti.

Sono in grado di redigere in modo chiaro e articolato una presa di posizione su un documento di lavoro o un progetto e motivare la mia opinione.

Sono in grado di prendere posizione in modo critico su avvenimenti culturali (film, musica, teatro, letteratura, radio, televisione).

Sono in grado di riassumere testi specialistici e opere letterarie.

Sono in grado di scrivere storie su esperienze vissute, redigendole in maniera chiara e scorrevole e nello stile che si addice al genere prescelto.

Sono in grado di redigere lettere formali, anche complesse, in maniera chiara e ben strutturata, nello stile adeguato, come per esempio ordinazioni, istanze e offerte ad autorità, superiori o clienti.

Sono in grado di esprimermi nelle lettere in modo ironico, ambiguo o spiritoso.



Portfolio Europeo delle Lingue: modello accreditato n. 06.2000



I presenti livelli sono stati ideati per il "Quadro comune europeo" e per il Portfolio Europeo delle Lingue in occasione di un progetto di fondazione scientifica nazionale della Svizzera: (Schneider, G. & North, B. (2000). Fremdsprachen können – was heisst das? Chur / Zürich, Rüegger).

© Editions scolaires du canton de Berne / Berner Lehrmittel- und Medienverlag 2001